КАК ПОЛУЧИТЬ ЗАПРЕТИТЕЛЬНЫЙ ОРДЕР, ПРЕДОТВРАЩАЮЩИЙ НАСИЛИЕ СЕКСУАЛЬНОГО ХАРАКТЕРА (SAPO)

ИНСТРУКЦИИ

Порядки в различных судах могут быть разными. За инструкциями относительно порядка подачи документов обращайтесь в свой местный суд.

ЧТО ТАКОЕ ЗАПРЕТИТЕЛЬНЫЙ ОРДЕР, ПРЕДОТВРАЩАЮЩИЙ НАСИЛИЕ СЕКСУАЛЬНОГО ХАРАКТЕРА (SAPO)?

Запретительный ордер, предотвращающий насилие сексуального характера (SAPO) - это судебный приказ, указывающий лицу, которое причинило вам вред (ответчику), оставить вас, ваших детей и вашу семью в покое. В нем может содержаться распоряжение, запрещающее ответчику приближаться на разумно определенное расстояние к территории, окружающей ваше место проживания. Вы можете обратиться к суду с просьбой о включении в ордер других условий (перечисленных в запретительном ордере), которые, по вашему мнению, помогут обеспечить вашу безопасность.

КТО МОЖЕТ ПОМОЧЬ МНЕ ПРИНЯТЬ РЕШЕНИЕ О ТОМ, СЛЕДУЕТ ЛИ МНЕ ХОДАТАЙСТВОВАТЬ ПЕРЕД СУДОМ ОБ ИЗДАНИИ ЗАПРЕТИТЕЛЬНОГО ОРДЕРА SAPO?

Вы можете позвонить в местное отделение программы по оказанию помощи лицам, пострадавшим от насилия (VAP), или в действующие в вашем районе (некоммерческие) организации, оказывающих поддержку пострадавшим от насилия бытового и сексуального характера, чтобы получить помощь в решении вопроса о том, следует ли вам обращаться в суд, чтобы получить запретительный ордер SAPO, и в составлении плана обеспечения вашей безопасности. Активисты-защитники в беседе с вами могут предоставить информацию, которая может быть важной для вас при принятии решения о том, следует ли вам добиваться получения запретительного ордера SAPO. Для получения информации в отношении существующих возможностей оказания поддержки по вопросам насилия сексуального характера, пожалуйста, попросите сотрудников суда предоставить вам сведения о них или посетите следующие веб-сайты:

Список существующих в штате ресурсов и программ по оказанию поддержки по вопросам насилия сексуального характера: http://oregonsatf.org/help-for survivors/.
Список существующих в штате программ помощи лицам, пострадавшим от насилия сексуального характера: http://www.doj.state.or.us/victims/Pages/assistance.aspx.
Список существующих в штате некоммерческих программ помощи лицам, пострадавшим от насилия сексуального характера: http://www.ocadsv.com/looking-help.

Кроме того, если у вас есть вопросы о том, как действует закон, или что он означает, то разговор с адвокатом может быть полезным. Если вам нужна помощь в поисках адвоката, вы можете позвонить в справочную службу Адвокатской коллегии штата Орегон по номеру 503.684.3763 или 800.452.7636. Если вы считаете, что у вас нет средств на оплату услуг адвоката, узнайте у работников суда, есть ли в вашей местности программы по оказанию юридических услуг (юридической помощи), которые могли бы помочь вам. Вы также можете обратиться к веб-сайту: www.oregonlawhelp.org.

КАКОВЫ ТРЕБОВАНИЯ ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ЗАПРЕТИТЕЛЬНОГО ОРДЕРА?

1. Характер отношений:

Если вы являетесь <u>совершенно летним</u> (достигли возраста 18-ти лет):

Вы и ответчик не можете быть "семьей или лицами, совместно ведущими домашнее хозяйство", как это определено в статье 107.705 Свода законов ORS. Это означает, что лицо, которое проявляет насилие по отношению к вам НЕ является:

- вашим супругом, супругой, или гражданским супругом или супругой,
- вашим бывшим супругом, супругой, или гражданским супругом или супругой,
- совершеннолетним лицом, с которым вы проживаете совместно и состоите (или проживали) в интимных отношениях,
- совершеннолетним лицом, с которым вы состояли в интимных отношения в течение последних двух лет,
- совершеннолетним лицом, которое является вашим родственником по крови, по браку или в результате усыновления, или
- родителем вашего ребенка.

(Если вы и ответчик являетесь "семьей и партнерами, совместно ведущими домашнее хозяйство", вы можете иметь право подать заявление в суд для выдачи запретительного ордера в соответствии с законом о предотвращении насилия в семье (FAPA)). Для получения более подробной информации обратитесь к судебному секретарю или посетите веб-сайт: http://courts.oregon.gov/OJD/OSCA/cpsd/courtimprovement/familylaw/Pages/fapaforms.aspx)

Если вы не достигли совершенноле-тия (возраста 18-ти лет):

Вы можете обратиться в суд, чтобы получить ордер, если ответчик достиг возраста18 или старше.

Если вам еще не исполнилось 12-ти лет, родитель или опекун должен подать в суд документы от вашего имени для получения запретительного ордера, предотвращающего насилие сексуального характера. Опекун, представляющий вас в суде* *также* может быть назначен судом. Вы можете самостоятельно подать в суд документы для для получения запретительного ордера, предотвращающего насилие сексуального характера, если вы достигли, по крайней мере, возраста 12-ти лет.

*Опекуном, представляющим вас в суде, является лицо, назначенное судом для принятия решений, касающихся только дела, рассматриваемого судом.

2. Другие распоряжения

Для того, чтобы иметь право на получение запретительного ордера, предотвращающего насилие сексуального характера, иные распоряжения, запрещающие ответчику вступать в контакт с вами НЕ должны ещё вступить в силу:

- запретительный ордер, изданный в другом штате, властями

индейского племени или территории,

- запретительный ордер, предотвращающий назойливое преследование,
- запретительный ордер, изданный в соответствии с законом, предотвращающим насилие в отношении лиц пожилого возраста и инвалидов,
- ордер, запрещающий контакт и являющийся частью уголовного дела, или
- запретительный ордер, являющийся частью дела об опеке и опекунстве, рассматриваемого в суде по делам несовершеннолетних.

3. Насилие сексуального характера

Лицо, которое подвергло вас насилию сексуального характера или совершило нападение на вас должно было:

- принудить вас к половому контакту без вашего согласия; или
- принудить вас к половому контакту, когда вы были не в состоянии дать согласие на такой контакт.

4. Сроки

Акт насилия должен произойти в течение последних 180 дней. Период длительностью в 180 дней может быть увеличен во времени, если ответчик:

- находился в тюрьме.
- проживал на расстоянии более 100 миль от вашего дома, или
- имел запрет на то, чтобы вступать с вами в контакт в соответствии с другим видом запретительного или ограничивающего контакт ордера.

5. Чувство постоянного страха

У вас есть основания испытывать чувство страха в результате существования физической угрозы вашей безопасности.

ГДЕ Я МОГУ ПОДАТЬ ЗАЯВЛЕНИЕ НА ПОЛУЧЕНИЕ ЗАПРЕТИТЕЛЬНОГО ОРДЕРА, ПРЕДОТВРАЩАЮЩЕГО НАСИЛИЕ СЕКСУАЛЬНОГО ХАРАКТЕРА, И СКОЛЬКО ЭТО СТОИТ?

Вы должны подать документы для получения запретительного ордера, предотвращающего насилие сексуального характера, в здании суда округа, где проживаете вы или ответчик. Получение запретительного ордера, предотвращающего насилие сексуального характера, бесплатно.

КАК ЗАПОЛНЯТЬ БЛАНКИ ДОКУМЕНТОВ ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ЗАПРЕТИТЕЛЬНОГО ОРДЕРА, ПРЕДОТВРАЩАЮЩЕГО НАСИЛИЕ СЕКСУАЛЬНОГО ХАРАКТЕРА?

Пользуйтесь шариковой ручкой с синими или чёрными чернилами и пишите разборчиво. Отвечайте на каждый вопрос внимательно и правдиво. Не заполняйте бланки документов в части со словами “Judge’s

Initials" (инициалы судьи). Если присутствует судебный координатор или общественный заступник, они смогут оказать вам помощь в заполнении бланков документов. Они не могут отвечать на вопросы, касающиеся юридической стороны дела.

ЧТО ПРОИЗОЙДЁТ ПОСЛЕ ТОГО, КАК Я ЗАПОЛНЮ БЛАНКИ ДОКУМЕНТОВ?

Будет назначено время, когда судья должен будет ознакомиться с вашими документами. Судья может задать вам некоторые вопросы. Если судья удовлетворит ваше ходатайство о выдаче запретительного ордера, предотвращающего насилие сексуального характера, сотрудники суда сделают для вас копии. Вы должны всегда иметь при себе копию вашего ордера.

Одну из копий вам необходимо будет вручить персонально другой стороне. Это может сделать сотрудник ведомства шерифа (в штате Орегон это делается бесплатно). Частный посыльный или любое лицо, достигшее возраста совершеннолетия, может также вручить документы, если он/она проживает в штате, в пределах которого эти документы доставляются. Вы не можете вручать эти документы лично. Лицо, вручающее документы, обязано заполнить и представить суду документ, подтверждающий факт вручения. В комплект документов включен соответствующий формуляр, но некоторые посыльные используют свои собственные бланки. Справьтесь о различных способах вручения документов ответчику у судебного секретаря. **Ответчик не может быть наказан за нарушение (невыполнение условий) запретительного ордера, предотвращающего насилие сексуального характера, до момента вручения ему этого ордера.**

БУДЕТ ЛИ НАЗНАЧЕНО СЛУШАНИЕ?

Ответчику даётся 30 дней с момента вручения документов для того, чтобы подать запрос о назначении слушания для опротестования (выражения своего несогласия) запретительного ордера, предотвращающего насилие сексуального характера. Если ответчик не подаст запроса о назначении слушания, запретительный ордер, предотвращающий насилие сексуального характера, будет оставаться в силе в течение года с момента его издания.

Если ответчик подаст запрос о проведении слушания, суд назначит его в течение 21 дня с момента получения запроса. Суд отправит вам уведомление о времени и дате слушания по почте. Если недостаточно времени, чтобы отправить вам уведомление по почте, суд может связаться с вами по телефону. **Следите за тем, чтобы в суде всегда имелся ваш адрес и контактные номера телефонов на данный момент для того, чтобы вас могли уведомить о любом слушании.** Вы также можете позвонить в суд, чтобы узнать, было ли назначено слушание.

Вы должны явиться на слушание, или действие ордера будет, по всей вероятности, прекращено (отменено). Если вы не можете присутствовать на слушании из-за чрезвычайных обстоятельств, немедленно позвоните судебному секретарю. Присутствие адвоката, представляющего вас на слушании, может быть полезно, но оно не обязательно. Если времени на отправку вам уведомления по почте было недостаточно, вы можете обратиться к суду с просьбой перенести слушание на срок, не превышающий пяти дней для того, чтобы вы имели возможность воспользоваться услугами адвоката.

Вы можете заблаговременно подать в суд в письменной форме запрос о том, чтобы присутствовать в суде, используя телефонную связь или двустороннюю электронную связь при помощи другого устройства, такого как, например, видеоконференц-связь. Судья должен принять решение о том, следует ли разрешить это.

ЧТО ПРОИЗОЙДЁТ НА СЛУШАНИИ, НАЗНАЧЕННОМ ПО ЗАПРОСУ ОТВЕТЧИКА?

Целью слушания является принятие решения о том, останется ли в силе или нет запретительный ордер, предотвращающий насилие сексуального характера, и, если он останется в силе, будет ли ордер таким же, или в него будут внесены какие-либо изменения. Судья может принять решение о том, чтобы не изменять ордер даже в том случае, если обе стороны согласны с тем, что они хотят внесения в него одних и тех же изменений.

В ходе слушания вы должны доказать, что вы подверглись насилию сексуального характера и что у вас есть основания опасаться физической угрозы вашей безопасности. Вы должны быть готовы лично давать показания, пригласить свидетелей для дачи показаний и предоставить на рассмотрение суда все доказательства, имеющиеся у вас (например, фотографии нанесенных вам телесных повреждений или текстовые сообщения от ответчика). Если вы беспокоитесь о своей безопасности, вы можете попросить, чтобы сотрудник ведомства шерифа присутствовал в зале судебных заседаний.

В ТЕЧЕНИЕ КАКОГО СРОКА ЯВЛЯЕТСЯ ДЕЙСТВИТЕЛЬНЫМ ЗАПРЕТИТЕЛЬНЫЙ ОРДЕР, ПРЕДОТВРАЩАЮЩИЙ НАСИЛИЕ СЕКСУАЛЬНОГО ХАРАКТЕРА ?

Запретительный ордер, предотвращающий насилие сексуального характера остаётся в силе в течение одного года с момента подписания его судьёй или до тех пор, пока судья не издаст приказ о его отмене. Действие его может быть продлено единовременно еще на один год, если суд сочтёт, что у вас по-прежнему есть основания опасаться физической угрозы вашей безопасности. **Для продления срока действия ордера, вы должны подать соответствующие документы в суд до истечения срока действующего ордера.**

ЧТО Я МОГУ СДЕЛАТЬ, ЕСЛИ ОТВЕТЧИК НАРУШИТ (НЕ БУДЕТ ВЫПОЛНЯТЬ) УСЛОВИЯ ЗАПРЕТИТЕЛЬНОГО ОРДЕРА, ПРЕДОТВРАЩАЮЩЕГО НАСИЛИЕ СЕКСУАЛЬНОГО ХАРАКТЕРА?

Вы можете позвонить в полицию. При наличии достаточных оснований (убедительной причины) полагать, что условия ордера были нарушены, полицейский должен арестовать ответчика. Ответчику может быть предъявлено обвинение в неуважении к суду. Если суд признает ответчика виновным в неуважении к суду, его/её могут оштрафовать, осудить условно или заключить в тюрьму. Желательно, чтобы вы всегда имели при себе копию «Запретительного ордера, предотвращающего насилие сексуального характера» и чтобы вы не вступали в контакт с другой стороной. Запретительный ордер, предотвращающий насилие сексуального характера, не является гарантией вашей безопасности. Вы можете принять другие меры по обеспечению своей безопасности. Программа оказания помощи лицам, пострадавшим от насилия (VAP), или местная (некоммерческая) программа оказания помощи пострадавшим от насилия бытового или сексуального характера может оказать вам помощь.

Для получения информации о возможностях для оказания вам помощи при проявлении по отношению к вам насилия сексуального характера посетите следующий сайт http://oregonsatf.org/help-for-survivors/.

ЧТО, ЕСЛИ Я ХОЧУ, ЧТОБЫ ЗАПРЕТИТЕЛЬНЫЙ ОРДЕР БЫЛ ОТМЕНЕН?

Вы должны подать документы в здании суда и ходатайствовать перед судом об отмене ордера. Ордер остаётся в силе, пока его не отменит (не прекратит его действие) судья. Может пройти несколько дней, прежде чем правоохранительные органы получат уведомление об отмене ордера.

НУЖЕН ЛИ МНЕ АДВОКАТ?

Вам не требуется иметь адвоката для получения запретительного ордера, предотвращающего насилие

сексуального характера. Вы можете нанять адвоката, который будет представлять вас в суде или помогать вам, если вы пожелаете. Однако в соответствии с законом судья не имеет полномочий назначать вам адвоката.

Если ответчик сделает запрос о назначении слушания для внесения изменений в ордер или для его отмены, и его представляет адвокат, то вы можете обратиться к суду с просьбой о перенесении слушания на срок, не превышающий пяти дней с тем, чтобы получить возможность нанять адвоката.

Если вам нужна помощь в поисках адвоката, вы можете позвонить в справочную службу Адвокатской коллегии штата Орегон по номеру 503.684.3763 или 800.452.7636. Если вы считаете, что у вас нет средств на оплату услуг адвоката, узнайте у работников суда, есть ли в вашей местности программы по оказанию юридических услуг (юридической помощи), которые могли бы помочь вам. Вы также можете обратиться к веб-сайту: www.oregonlawhelp.org.

ЧТО, ЕСЛИ МНЕ ТРЕБУЕТСЯ ОСОБАЯ ПОМОЩЬ ИЛИ ПЕРЕВОДЧИК?

Если у вас имеется инвалидность или вам необходима особая помощь, или если вы не говорите по-английски и вам нужен переводчик с иностранного языка, вы должны, как можно скорее, но не позднее, чем за четыре дня до вашего слушания, сообщить об этом суду. Сообщите секретарю суда, что у вас имеется инвалидность, и какую помощь вы хотели бы получить или же на каком языке вы говорите.

ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ:
ИНФОРМАЦИЯ, КОТОРАЯ МОЖЕТ ОСТАВАТЬСЯ КОНФИДЕНЦИАЛЬНОЙ

Вы можете не допускать, чтобы определенная информация ("находящаяся под защитой личная информация") попала в какие-либо документы, которые вы подаете или представляете на рассмотрение суда. Вместо этого вы должны предоставить эту информацию на специально предназначенном для этого информационном листе. К "конфиденциальной личной информации" относятся номер социального обеспечения; дата рождения; бывшие официально зарегистрированные имена и названия, номера водительского удостоверения. Это также относится к информации о какой-либо стороне по делу или о ребенке стороны. В документе, в котором эта находящаяся под защитой личная информация появилась бы в противном случае, вы должны указать, что эта информация предоставлена отдельно в соответствии с правилом **UTCR 2.100**. (UTCR означает Единые правила для судов первой инстанции, которые применяются по всему штату).

Соответствующие правила и формуляры
Правило **UTCR 2.100** - находящаяся под защитой личная информация, неконтактная информация, требования и порядок разделения информации при представлении документов на рассмотрение в суд
Формуляр UTCR 2.100.4a - запрос об отделении находящейся под защитой личной информации от одновременно подаваемых в суд документов
Формуляр UTCR 2.100 4b - отдельный информационный лист